



V E N T U R A C O U N T Y

BEHAVIORAL HEALTH

A Department of Ventura County Health Care Agency





VENTURA COUNTY
BEHAVIORAL HEALTH
A Department of Ventura County Health Care Agency

July 25, 2023

INTERPRETATION/INTERPRETACIÓN

BEHAVIORAL HEALTH ADVISORY BOARD

CONSEJO ASESOR DE SALUD CONDUCTUAL



Zoom Icons/Características de Zoom



Access to Interpreter via Zoom / Acceso al intérprete a través de Zoom

Via Computer- A través de la computadora

1. After the host activates Language Interpretation Mode, click Interpretation 

Después de que el host active el modo de interpretación de lenguaje, haga clic en Interpretación 



English and Spanish interpretation available

Interpretación en inglés y español disponible

2. Click the language that you would like to hear
Haga clic en el idioma que desea escuchar



(Optional) To only hear the interpreted language, click Mute Original Audio

(Opcional) Para escuchar sólo el idioma interpretado, haga clic en Audio original de MUTE



Access to Interpreter via Zoom / Acceso al intérprete a través de Zoom

Via Phone- A través de teléfono

1. In your meeting controls, tap ... More  at the bottom right in the mobile phone app, and top right in the Tablet app after the host activates Language Interpretation Mode. If the icon is not visible, tap the screen to make it appear

En los controles de la reunión, imprima “...” después de que el host active el modo de **Intérprete Language**.

- **Teléfono móvil:** parte inferior a la derecha de aplicación
- **Tableta:** en la parte superior a la derecha esta la aplicación
- **Si el icono no está visible, toque la pantalla para que aparezca**



English and Spanish language interpretations available

Interpretación en inglés y español disponible

2. Tap Language Interpretation
 interpretación del lenguaje



Access to Interpreter via Zoom / Acceso al intérprete a través de Zoom

Reminder

- Speak slowly/Pause between sentences
- Speak clearly
- Avoid interrupting or multiple people speaking
- Avoid using metaphors, acronyms, slang, or idioms

Interpreter Signals during meeting.

- Speak Slower
- Raise Your Voice
- Interrupt for clarification or communicates a concern.



Recordatorio

- Hable despacio/Pausa entre oraciones
- Hable con claridad
- Evite interrumpir o varias personas hablando entre sí.
- Evite usar metáforas, siglas, argot o modismos

Señales del intérprete durante la junta.

- Hable despacio
- Alce la voz
- Interrumpir para clarificación o para comunicar un problema